

Referendo sobre la “Voz de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres”

Los habitantes de Australia venimos de distintos lugares, practicamos distintas religiones y hablamos diferentes idiomas. Los pueblos aborígenes e isleños del Estrecho de Torres son los pueblos originarios de Australia, que han vivido aquí desde hace más de 65.000 años. Pero la Constitución de Australia no reconoce su estatus especial. Por eso, este año contemplaremos la posibilidad de cambiar nuestra Constitución mediante un Referendo. Todos los Australianos tendremos la oportunidad de reconocer a los pueblos aborígenes e isleños del Estrecho de Torres en nuestra Constitución, a través de la Voz que garantizará que sean escuchados en los problemas que los afectan.

¿Qué es la Declaración de Uluru desde el Corazón (Uluru Statement from the Heart)?

En mayo de 2017, más de 250 aborígenes e isleños del Estrecho de Torres hicieron la Declaración de Uluru desde el Corazón. Esta nos pide crear un futuro mejor para toda Australia y modificar la Constitución de Australia para incorporar la Voz de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres.

¿Qué es la “Voz de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres”?

La “Voz de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres” es la forma de que los pueblos aborígenes e isleños del Estrecho de Torres asesoren al gobierno con respecto a las leyes y políticas que los afectan.

¿Qué es un referendo?

Un referendo es la votación por Sí o por No sobre uno o más asuntos. La única manera de modificar la Constitución de Australia es mediante un referendo.

¿Quiénes pueden votar en un referendo?

Solo quienes se hayan inscrito pueden votar en un referendo. La votación en los referendos es obligatoria para los inscritos.

¿Cómo voto en el referendo?

Los referendos son como las elecciones. El día de la votación va a un lugar de votación y emite el voto en una papeleta.

¿Cómo se define un referendo?

Para que tenga efecto, un referendo necesita mayoría doble, es decir, la mayoría de los votos en al menos cuatro estados de toda Australia.

¿Cuándo se hará el Referendo sobre la Voz de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres?

El Referendo sobre la Voz de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres se hará este año.

¿Qué se va a preguntar en el Referendo sobre la Voz de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres?

“Propuesta de Ley: modificar la Constitución para que reconozca a los pueblos originarios de Australia estableciendo una Voz de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres. ¿Está de acuerdo con esta propuesta de modificación?”

¿Quién elaboró este folleto informativo?

Este folleto fue elaborado en forma conjunta por Life Without Barriers, Reconciliation Australia, SNAICC – National Voice for our children, Yes Alliance y Polaron Language Services. Esta colaboración nació para generar información accesible sobre la Voz de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres al Parlamento.

¿Dónde puedo obtener más información?

The National Indigenous Australians Agency www.niaa.gov.au
SNAICC National Voice for our Children www.snaicc.org.au
Reconciliation Australia www.reconciliation.org.au
First Peoples Disability Network www.fpdn.org.au

Life Without Barriers www.lwb.org.au
Yes 23 www.yes23.com.au
Polaron www.polaron.com.au
Have Your Say www.haveyoursay.net